



La lettre d'information de la vie communale Juillet 2018 N°64

Editorial : la solidarité, une valeur fondamentale

La saison estivale que nous appelons de tous nos vœux s'est installée. La fin de l'année scolaire a sonné. L'heure des vacances est arrivée pour les écoliers, les collégiens et les étudiants.

Pour certains, les résultats des examens tant attendus sont tombés, et j'aurai l'honneur et le plaisir, comme il est de tradition dans notre village, de féliciter les lauréats et de leur remettre un prix lors de la cérémonie du 14 Juillet.

Dans la nuit du 6 au 7 juin dernier, notre commune a malheureusement été touchée par de violents orages, causant des dégâts considérables notamment chez les particuliers, aux infrastructures routières et à notre foyer communal. J'ai d'ors et déjà déposé auprès des services préfectoraux la demande de reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle. Par le biais de ce journal, je tiens à remercier l'équipe municipale, les agents communaux, les services du département, les sapeurs-pompiers, qui n'ont en aucun cas ménagé leurs efforts. Mes remerciements ne seraient absolument pas complets si je n'y associais pas les personnes qui n'ont pas hésité une seconde à prêter main-forte ou à mettre leur(s) équipement(s) gracieusement à contribution. Après cette pluie diluvienne, j'ai une fois de plus constaté une belle solidarité, un dévouement à l'autre de la part de certains habitants, chose que je tiens à saluer tout particulièrement.

L'arrivée si attendue et espérée des beaux jours ne doit pas nous faire oublier que l'été reste la saison qui demande le plus de tolérance et de compréhension de notre part à l'égard de nos voisins. J'en appelle donc au respect réciproque, mais également à une modération de chacun au niveau de ses nuisances sonores, tant de jour que de nuit, tout ceci afin de préserver le bien-vivre ensemble. A ce titre je voudrais également attirer l'attention et la vigilance des parents afin qu'ils précisent bien à leur(s) enfant(s) que les jeux de ballon sur la voie publique ou sur les places, ne sont en aucun cas autorisés du fait de leur dangerosité pour les enfants eux-même en premier lieu. Il en va de même pour l'accès sur le dessus des conteneurs situés derrière le foyer, comme toutes autres escalades d'ailleurs. La sécurité des personnes et des biens ainsi que la tranquillité des riverains en sont fortement impactées, et l'on ne peut accepter de pareils agissements. Que personne ne fasse à autrui ce qu'il ne voudrait pas qu'on lui fasse. Je sais que je peux compter sur vous et je vous en remercie.

A l'instar des années précédentes, je vous donne d'ors et déjà rendez-vous pour les incontournables moments festifs qui se dérouleront cet été dans notre village. Je tiens encore à remercier les présidents et les membres de l'ensemble de toutes ces associations qui ne ménagent pas leurs efforts et ne comptent pas le temps consacré à l'organisation de toutes ces festivités. N'hésitons pas à les soutenir dans leurs actions.

Cette année, nous avons le bonheur de célébrer le 50e anniversaire du jumelage avec HEILIGENBERG-ÜBERM-BODENSEE. Cette manifestation se déroulera parallèlement à la Fête Nationale le 14 juillet et débutera à 10H30. Je voudrais remercier les adjoints, les conseillers municipaux et les agents communaux qui se sont tant investis pour la préparation de cette manifestation. Mes remerciements ne seraient pas complets si je n'y associais pas les familles villageoises qui ont si gentiment offert leur hospitalité à nos hôtes d'Outre-Rhin.

A présent, je vous invite à découvrir par le biais de ce nouveau numéro l'actualité villageoise. Pour ma part, je vous souhaite de passer un bel été et j'espère avoir la joie et le bonheur de vous retrouver à l'occasion des diverses manifestations estivales afin de partager ces bons moments de convivialité que nous apprécions tant à HEILIGENBERG.

Bonnes vacances.

Votre Maire, Guy ERNST

Informations pratiques

➤ Horaires d'ouverture du secrétariat de Mairie.

Le secrétariat de la mairie est ouvert au public **lundi, mercredi et vendredi de 8 heures 30 à 12 heures et de 13 heures à 16 heures 30.**

➤ Horaires d'ouverture de l'agence postale communale.

Les horaires d'ouverture sont les suivants : **lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 13 h 30 à 15 h 45 – mercredi : de 9 heures à 11 heures - samedi : de 8 heures à 10 heures.**

Nous rappelons aux usagers que, pendant les périodes de fermeture de l'agence postale, les colis et autres recommandés en instance peuvent être retirés à la Mairie de HEILIGENBERG tous les après-midi, du lundi au vendredi.

➤ Ouverture de la déchèterie végétale.

La déchèterie pour les végétaux est ouverte tous les samedis de 11 h à 12 h, durant la période estivale. Rappelons que ce sont uniquement les habitants de Heiligenberg qui peuvent y déposer leurs déchets ligneux à l'exception de tous autres déchets qui doivent être transportés dans un des centres de collecte du Select'om.

➤ Accueil périscolaire.

Le périscolaire de Heiligenberg est fermé pendant les vacances scolaires. Il ouvrira à la rentrée scolaire de septembre. Rappelons que, pour pouvoir être accueilli, chaque enfant doit être inscrit au préalable et les réservations doivent avoir été faites la semaine précédente (Renseignements à la mairie ou sur www.heiligenberg.fr)



La commune de Heiligenberg a sa page

Depuis quelques temps, il existe un « mur » Facebook concernant la commune de Heiligenberg. Comme tout compte de réseau social, celui-ci permet de vous informer en temps réel des nouveautés concernant notre commune. Ce compte Facebook nous permettra aussi de vous notifier des informations parfois urgentes, notamment les alertes météorologiques. Nous vous invitons donc vivement à vous abonner au compte « commune de Heiligenberg ». Notons que ce compte a été initié par Mélissa Blanche qui est actuellement stagiaire au secrétariat de mairie. Notons encore que ce mur est aussi en langue allemande, ce qui permet à nos amis allemands de nous suivre régulièrement. Nous félicitons Mélissa pour cette heureuse initiative.

Vie civique

➤ Pour que la période estivale se passe bien

La période estivale est un moment de l'année apprécié par chacun car elle est synonyme de vacances, de baignades, de chaleur, de rencontres entre amis. **Néanmoins pour que cette période se passe bien pour tout le monde, nous voulons réitérer quelques recommandations essentielles maintes fois énumérées et développées dans nos éditions précédentes.**



D'abord, **en cas de canicule**, pensez à vous prémunir du soleil, à vous hydrater le plus possible, à vous rafraîchir, à rester à l'ombre.

Ensuite pensez à être attentif **au bruit généré par vos engins à moteur**. S'il est souvent agréable de travailler son jardin ou sa pelouse dans la fraîcheur du soir, il est cependant impératif de respecter les horaires fixés par l'arrêté municipal du 2 mai 2016. Néanmoins, un peu de compréhension et de tolérance hors de tout comportement intempestif peut rendre la vie communautaire beaucoup plus agréable, contrairement à l'exigence d'une application stricte de la réglementation surtout quand elle ne concerne « que » les autres.

Attention également aux feux. Très vite avec les fortes chaleurs, la végétation se dessèche et devient facilement inflammable. Rappelons que les feux en forêt et le brûlage des déchets à l'air libre sont interdits. Attention aussi à un barbecue mal maîtrisé qui peut provoquer des dégâts par le feu.

➤ Désherbage des trottoirs et des abords des propriétés

Nous rappelons que chaque riverain est tenu de balayer et de désherber la rue tout au long de l'emprise de sa propriété. Cette obligation concerne aussi l'élagage des arbres ou arbustes qui débordent sur la voie publique.



➤ Annonce des alertes météorologiques

Périodiquement, la population est mise en alerte en prévision de risques liés aux conditions climatiques prévus par la météorologie nationale. Ces risques de niveau jaune, orange, ou rouge sont annoncés dans la presse nationale et locale. Lorsque cette prévision concerne directement notre commune, le risque est annoncé par la sirène installée sur le toit de l'école communale. Les alertes de niveau orange ou rouge sont signalés par deux coups de sirène. La nature de ce risque est alors affiché en mairie dans le panneau d'affichage extérieur où nous vous invitons à en prendre connaissance. Les derniers événements météorologiques que notre commune a eu à subir nous montrent que ces alertes ne sont pas à prendre à la légère et qu'il est impératif de prendre les dispositions adaptées à la nature du risque.



La page communale

➤ Séance budgétaire au Conseil Municipal : Pas d'augmentation des taxes

La présentation du compte administratif 2017 montre un résultat globalement satisfaisant avec un excédent de 834 000 € en fonctionnement et un déficit de 11 000 € en investissement. Au compte forestier, le résultat cumulé présente en solde positif de 488 000 €. Des résultats que les conseillers accueillent avec satisfaction en relevant que des investissements conséquents ont été réalisés notamment dans le domaine de l'éclairage public.



Guy Ernst souligne cependant qu'il faut rester vigilant afin de garder toute latitude pour engager de futurs projets. Au vu de ces bons chiffres et de la conjoncture actuelle des ménages, Guy Ernst propose de maintenir les taux à leurs montants actuels. Une proposition que le conseil municipal a adopté à l'unanimité.

Unanimité aussi pour l'adoption du budget 2018. Un budget qui reprend la gestion responsable des années passées tout en tenant compte des économies d'énergie qui seront réalisées et des travaux programmés.

Parmi ces travaux, le conseil municipal a décidé d'entreprendre la réfection des locaux de l'école primaire et des travaux de voirie à l'intersection de la rue de la Batteuse et de la rue des Champs.

Parmi les autres points à l'ordre du jour, il a été décidé d'affecter, comme les années passées, une partie des produits de la chasse au paiement de la Caisse d'Assurance Accident Agricole.

➤ 50 années de jumelage

À l'invitation de la commune de Heiligenberg überm Bodensee, en Allemagne, une délégation du conseil municipal de Heiligenberg en France s'est rendue dans le pays de Bade pour participer aux festivités organisées à l'occasion du 50e anniversaire du jumelage entre les deux communes.

En effet, c'est en 1968 que ce jumelage a été porté sur les fonds baptismaux, à l'initiative du maire de l'époque, Armand Zahner, et de son homologue allemand Hugo Wegmann.

«Ce sont deux visionnaires qui ont œuvré pour le rapprochement des deux peuples», a en substance souligné Franck Amann, le maire actuel du Heiligenberg allemand, en accueillant la centaine d'invités français et allemands dans la salle dite du Sennhof, avant de rappeler en images toutes les actions qui ont ponctué ces 50 ans de partenariat. Parmi ces actions on a relevé les nombreux échanges entre les deux corps de sapeurs-pompiers, les voyages et échanges scolaires entre les deux écoles communales, sans oublier les participations réciproques aux diverses manifestations qui ponctuent régulièrement la vie des deux communes.



«Un partenariat qui doit se poursuivre avec les générations futures qui devront à travers la connaissance mutuelle des réalités de chaque peuple poursuivre la construction d'une Europe unie et fraternelle», a souligné Guy Ernst, le maire français, en se souvenant, alors qu'il était un petit garçon de 7 ans, de l'engouement qu'avait suscité en 1968 la signature de ce partenariat.

Concrètement, il s'est engagé, conjointement avec Frank Amann à unir tous leurs efforts pour que se poursuive cette belle aventure de coopération et d'amitié. Un engagement qui ne resta pas lettre morte puisque les deux élus ont signé l'acte qui renouvelle leur volonté mutuelle de partenariat.

Ce «jumelage d'or» fut aussi marqué par la célébration d'une messe solennelle rehaussé par un Chœur d'Hommes et placée sous le signe de la paix dans un avenir européen.

C'est par un concert dit «de Printemps» de toute beauté qu'a été close cette première partie du 50^e anniversaire. En effet, le second acte aura lieu ici, à Heiligenberg en Alsace les 13 et 14 juillet prochain.

➤ Vente de bois à façonner

En mai dernier, la commune a procédé à une vente de bois à façonner issu de notre forêt communale. Une trentaine de personnes intéressées avaient pris place au foyer Saint-Michel où la vente s'est déroulée par adjudication. 16 lots de fond de coupe et 10 lots de troncs (BIL) ont été proposés à la vente. Si pour certains lots les enchères ont été plus ou moins disputées, d'autres lots ont trouvé preneur au prix de départ proposé par la commune. Finalement, l'ensemble de la vente a rapporté plus de 10 000 € qui seront affectés au budget communal,



➤ Radar pédagogique

Pendant la dernière quinzaine du mois de mai, les services communaux ont installé temporairement dans les rues du village un radar pédagogique destiné à relever les vitesses auxquelles roulent les automobilistes. Cet appareil a été acquis par la banque de matériel de la Communauté de Communes de la Région de Molsheim Mutzig et a été mis à notre disposition. Ce radar a la particularité d'effectuer des mesures de vitesse de la circulation dans les deux sens. Nous vous présentons ci-dessous le résultat de ces mesures.

Localisation	Direction	Nombre de relevés	jusqu'à 30 km/h	De 30 à 40 km/h	De 40 à 50 km/h	De 50 à 60 km/h	Plus de 60 km/h
Rue Principale	Descente	1320	58.7 %	37.3	4 %	0 %	0 %
	Montée	1229	20.1 %	79.7 %	0.2 %	0 %	0 %
École	Descente	841	86.2 %	13.3 %	0.5 %	0 %	0 %
	Montée	813	91 %	8.8 %	0.2 %	0 %	0 %
Rue Neuve	Montée	1711	33.4 %	39.6 %	21 %	4.4 %	1.6 %
	Descente	1190	22.2 %	39.9 %	28.1 %	8 %	1.8 %
Rue de la Batteuse	Descente	300	80 %	16 %	4 %	0 %	0 %
	Montée	295	62.5 %	28.7 %	7.4 %	1.4 %	0 %
Rue Oberweg	Montée	1045	42 %	38.3 %	16.2 %	2.5 %	1.5 %
	Descente	980	35.7 %	45 %	17.8 %	1.3 %	0.2 %
Rue Niederweg	Descente	109	96.3 %	2.7 %	1 %	0 %	0 %
	Montée	107	89.7 %	9.3 %	1 %	0 %	0 %

Au vu de ce tableau, nous constatons que la très grande majorité des automobilistes roule à une vitesse raisonnable à défaut de respecter les 30 km/h réglementaires. Néanmoins, il existe un certain nombre d'automobilistes, très peu nombreux certes, qui dépassent manifestement les vitesses autorisées. Pour réduire cette frange de conducteurs récalcitrants faut-il engager de coûteux aménagements sécuritaires ou plus simplement, après la pédagogie, user de la répression ? La question est posée.

➤ Intempéries

Le 7 juin dernier, notre commune a été une nouvelle fois victime des outrages météorologiques. Une nouvelle fois, des trottoirs ont été défoncés, des rues ravinées, des caves et des habitations touchées par des dégâts des eaux souvent boueuses. Parmi les bâtiments publics, le foyer Saint-Michel n'a pas été épargné. Suite aux pluies diluviennes, il y a eu des infiltrations d'eau par le toit provoquant l'inondation de l'ensemble du plancher et du sous-sol, notamment au périscolaire.



Devant l'ampleur des dégâts, la commune a sollicité son classement en état de catastrophe naturelle. À ce jour néanmoins, aucune déclaration d'un arrêté préfectoral n'a été faite dans ce sens. Cependant, le Conseil Général du Bas-Rhin a déclaré apporter son soutien aux communes sinistrées. Nous voulons remercier aussi toutes les personnes qui spontanément ont proposé leur aide pour le nettoyage des dégâts. Une solidarité et une entraide qui dans ces situations délicates sont toujours extrêmement réconfortantes.



La page de l'intercommunalité

➤ A la CCRMM (Communauté des Communes de la Région de Molsheim-Mutzig)

La Communauté de Communes de la Région de Molsheim-Mutzig s'est dotée d'une banque de matériel. Ce matériel peut être utilisé par les communes d'une part et par les associations de ces communes d'autre part pour l'organisation de leurs manifestations. Dans cette liste de matériel figurent notamment des grilles d'exposition, des tables et des bancs, des barrières, des tonnelles, un grand podium. Ce matériel est mis à disposition gratuitement. Néanmoins, chaque usager s'engage à en prendre soin et à se conformer au règlement de location correspondant. Dans chaque commune un référent a été désigné pour transmettre les réservations et organiser les locations. Dans la pratique, à Heiligenberg, les associations intéressées par l'une ou l'autre location devront donc s'adresser au secrétaire de mairie Eddie Witz qui enregistrera la demande. Nous invitons donc les responsables des associations locales à contacter le secrétariat de mairie pour tout renseignement.



➤ Assainissement collectif : l'étude de zonage est en cours

Depuis quelques temps, nous avons pu constater que des camions tournent dans le village pour passer en revue les bouches d'égout. C'est que cette opération s'inscrit dans l'étude de zonage du futur assainissement collectif initié par la Comcom de Molsheim. Elle est destinée à établir un diagnostic de l'état actuel des canalisations par une inspection visuelle effectuée par un robot qui parcourt les conduites, équipé d'une caméra. Souvent aussi, il est nécessaire de curer et de nettoyer ces canalisations qui sont souvent encombrés d'objets divers ou de raccords proéminents qui créent des embâcles, surtout en périodes de fortes pluies telles qu'on en a connues récemment.



➤ L'Office de Tourisme de la Région de Molsheim-Mutzig vous propose cet été :

Visites commentées gratuites

Molsheim: Mardi 17, 24 et 31 juillet - 7 Août à 21h: Eglise des Jésuites by night avec intermèdes à l'orgue
Jeudi 19 et 26 juillet - 2, 9 et 16 Août à 21h:

Enigmatique chartreuse Altorf: Mercredi 18 Juillet et 8 Août à 18h: Curieuse abbatale bénédictine et ses jardins. Nouveauté: visite agrémentée d'un mini-concert à l'orgue
Mercredi 25 Juillet et 1er Août à 18h: L'abbatale et ses jardins

Niederhaslach: Vendredi 20 et 27 Juillet - 3 et 10 Août à 17h: Une collégiale protégée par ses gargouilles

Mutzig: Lundi 30 Juillet: Histoire d'une ville et de son musée

4ème Edition "Détours religieux": Mercredi 4 et 25 Juillet / Lundi 13 Août et Mercredi 22 Août à 18h



25 juillet: à Dinsheim-sur-Bruche, Balade commentée du village, de sa chapelle et de son église Saints-Simon-et-Jude. 1ère partie du concert à l'église par la Musique municipale de Niederhaslach. Puis direction la colline du Schiebenberg où trône la Statue de la Vierge et l'Enfant. 2ème partie du concert. Verre de l'amitié offert par l'Office de Tourisme.

13 Août: à Mutzig, visite commentée "La synagogue et les traces juives à Mutzig" suivie d'un concert accordéon et chants par François Wernet à l'église Saint-Maurice

22 Août: à Soultz-les-Bains, Randonnée facile "Vignoble et Patrimoine". A l'église Saint-Maurice, concert Quartet Jazz (dans le respect des lieux). Présentation de l'histoire de l'église durant l'entracte. A l'issue du concert, direction salle polyvalente où le verre de l'amitié sera offert par l'Office de Tourisme.

Toutes les animations sont gratuites. Inscriptions obligatoires (impératif pour les balades/randos)

Programme, renseignements et inscriptions à l'Office de Tourisme à Molsheim : 03 88 38 11 61 - infos@ot-molsheim-mutzig.com - www.ot-molsheim-mutzig.com

La page des travaux

➤ La façade de la mairie a été refaite

Un nombre conséquent de jours ont été nécessaires à l'équipe communale pour refaire la façade de la mairie endommagée par des infiltrations d'eau. D'abord il a fallu crépir la partie abîmée. Ensuite après un nettoyage approfondi, la façade a été peinte par une double couche de peinture, tout en respectant les pierres de taille apparentes qui donnent à l'édifice toute son originalité. La touche finale a été l'accrochage des lettres du mot « MAIRIE » qui permettent maintenant d'identifier sans équivoque le bâtiment. Ce travail a été mené en régie communale et est du plus bel effet pour ce bâtiment public.



➤ Réfection d'une partie de chaussée :



Dans sa réunion du 10 avril dernier, le Conseil Municipal a décidé la pose d'une couche de macadam à l'intersection de la rue de la Batteuse et de la rue des Champs. Cette opération a été réalisée par l'entreprise Bertran's pour un coût de 5 542 € pris en charge par le budget communal.

➤ Réfection de l'école primaire pendant les vacances scolaires

Dans cette même réunion le conseil municipal a décidé d'initier la réfection intérieure de notre école communale. Après une visite de la commission communale sur les lieux mêmes, la réfection des locaux de l'étage du bâtiment dans un premier temps a été retenue. Cette opération est programmée pendant les présentes grandes vacances scolaires et a été confiée à l'entreprise Feldmann Rénovation de Heiligenberg.



➤ Fleurissement du village

Une des opérations incontournables en ce début de printemps est la mise en fleurs des jardinières et des parterres. Afin de rendre notre environnement agréable et coloré, des géraniums ont été installés aux fenêtres des bâtiments publics et des parterres aménagés et plantés de fleurs, notamment aux abords de l'église, à la Danneck et au centre du village.

➤ Rénovation de l'éclairage public

L'opération de rénovation de l'éclairage public qui avait débuté à l'automne dernier, touche à sa fin. En effet, les 103 points lumineux de notre réseau ont été remis à neuf et dotés de lampes à leds utilisant très peu d'énergie, mais avec un très fort rendement au point de vue éclairage. Cette opération menée en régie a permis de faire de substantielles économies financières. Félicitations à toute l'équipe communale qui s'est investie sans compter pour mener à bien ce projet.



➤ Fauchage des abords des chemins

Avec le printemps, les herbes folles au bord des chemins se mettent aussi à pousser. Il est donc périodiquement nécessaire de débroussailler les rives des routes et des rues de notre village. À chaque fois que cette opération a lieu dans la rue Principale et dans la rue Neuve, pour des raisons de sécurité, celles-ci sont interdites à la circulation par arrêté municipal. En effet, le risque d'une projection de cailloux par les lames de la faucheuse est suffisamment important pour que soient prises toutes les dispositions de mise en sécurité des personnes et des biens autour du tracteur. Nous vous remercions de votre compréhension.

➤ Concours Communal des Maisons Fleuries

Nous rappelons que le Concours Communal des Maisons Fleuries est reconduit en 2018. Au cours de l'été, un jury passera dans le village pour repérer les maisons au fleurissement remarquable visible de la rue. Nous invitons donc chaque habitant à fleurir sa maison, à l'instar des services communaux qui fleurissent les lieux publics. **Nous voulons remercier ici toutes celles et tous ceux qui, sans ménager leur peine, embellissent notre cadre de vie et contribuent ainsi à offrir à leur concitoyens un cadre de vie coloré et bucolique. Alors...A vos mains vertes !**



La vie du village

➤ Commémoration du 8 mai

Le 8 mai, la population de Heiligenberg s'est rassemblée autour du monument aux morts pour commémorer la fin de la 2nde Guerre Mondiale, en présence des sapeurs-pompiers de Still-Heiligenberg qui rendaient les honneurs. Dans son allocution, le maire Guy ERNST a rappelé les effets dramatiques dont la population a eu à souffrir pendant ces terribles années et a exhorté la génération actuelle à agir pour un rassemblement fraternel entre les peuples.

Le discours ministériel a été lu par Victor STEPHAN et Timéo JOST, deux élèves de notre école communale. Après le dépôt des gerbes, l'assemblée a observé une minute de silence, avant d'entonner l'Hymne National. Finalement, tous les participants se sont retrouvés au Foyer St Michel pour partager le verre de l'amitié.



➤ Au tableau d'honneur

Nous avons le plaisir de mettre à l'honneur une jeune sportive de notre commune qui s'est distinguée en Gymnastique Rythmique (GR).

Il s'agit de Maëlle METZLER (3e en partant de la gauche) qui fait partie de la section de GR de HOLTZHEIM depuis l'âge de 8 ans. La GR est une discipline sportive à composante artistique proche de la danse classique et de la gymnastique, utilisant plusieurs engins d'adresse: la corde, le ruban, le cerceau, le ballon, les massues. Maëlle a exercé en individuelle la première année, en ensemble de 4 la seconde année, puis est passée cette année en ensemble de 6, catégorie 10/11 ans, dans le trophée interrégional. Avec de très bons résultats à la clé: 2^{ième} en championnat départemental, 1^{ière} en championnat inter-départemental, 1^{ière} première en championnat régional Grand Est à REIMS.

Nous adressons nos plus vives félicitations à Maëlle et à son équipe et encourageons ces championnes pour d'autres victoires. Bravo à elles !

➤ Fête des voisins

La fête dite des voisins est toujours un agréable moment pour se retrouver entre personnes qui se côtoient régulièrement et faire plus amplement connaissance en nouant ainsi des liens d'entraide et d'amitié durables. Aussi une vingtaine de riverains autour de la rue du Dischelberg n'ont pas dérogé à la règle et se sont retrouvés par un beau dimanche après-midi autour d'une bonne table, dans une ambiance festive, en se promettant de remettre ça l'année prochaine.



La vie de l'école

➤ Les élèves de l'école ont accueillis leurs camarades allemands.

Le 2 mai dernier, les élèves de la Grundschule (école primaire) de Heiligenberg en Allemagne ont rendu visite à leurs petits camarades français pour un premier contact.

Bien que ce jour soit un jour de vacances, les élèves de l'école primaire, des parents d'élèves, la directrice Catherine Frison et l'adjoint au maire Jean-Paul Witz étaient présents pour accueillir les élèves et les accompagnateurs de la commune allemande avec laquelle notre commune est jumelée. Après un premier contact timide, les petits locaux ont emmené leurs visiteurs à travers les rues du village pour leur faire découvrir le Heiligenberg français et ses particularités.

Chemin faisant, il n'était pas rare de voir se former de petits groupes mixtes essayant de communiquer avec plus ou moins de succès dans la langue du voisin. «Wie heisst du (Comment t'appelles-tu)? - Wie alt bist du (Quel âge as-tu)?» C'est avec étonnement et satisfaction que d'aucuns ont remarqué que ces phrases apprises scolairement fonctionnent merveilleusement bien dans un



premier essai de communication verbale. Avec parfois l'aide d'un adulte, ces envies d'échanger se sont poursuivies au cours de jeux plus ou moins improvisés, avant que tout ce monde ne se retrouve autour d'un goûter bienvenu.

➤ Association des Parents d'Elèves : bilan et perspectives....

L'association des Parents d'élèves organise des actions destinées à soutenir les activités pédagogiques organisées au sein de notre école primaire. Voici son bilan :

Année scolaire 2017 – 2018



Récapitulatif des actions menées par les délégués des Parents d'élèves

A VOS AGENDAS	Mois	Type action	Bénéfice
	juin 2017	fête de l'école	586,00 €
	septembre	fromage	330,00 €
	octobre	semaine du goût : couscous	0,00 €
	novembre	fromage	315,00 €
	novembre	sapin	315,00 €
	janvier	fromage	210,00 €
	février	chocolat	290,00 €
	avril	soirée flam's	650,00 €
	Bénéfices reversés à la coopérative scolaire		

Nous allons conserver le calendrier de nos actions pour l'année 2018-2019, vous pouvez donc d'ores et déjà vous noter les mois de nos actions ! Si vous souhaitez être informés et recevoir nos bons de commande (fromage, chocolat, sapin, inscriptions à nos événements) par mail, n'hésitez pas à nous le faire savoir : dp.heiligenberg@gmail.com

Bien entendu la coopérative scolaire finance également l'achat des fournitures servant au quotidien à nos enfants, ainsi qu'à l'élaboration des différents bricolages et créations que nous avons la joie de recevoir lors des différentes occasions : fête des mères, des pères, Noël, Pâques, ...

La coopérative scolaire a également financé l'achat de jeux pour la cour de l'école, afin de diversifier et faire découvrir des nouvelles activités de plein air aux enfants.

Récapitulatif des actions financées par l'école grâce aux bénéfices des actions menées

Sortie scolaire	Coût
Sortie escalade (élémentaires)	950,00 €
Spectacle de Mutzig (CP à CM2)	125,00 €
Trajet Mutzig	80,00 €
Spectacle maternelle et CP	96,00 €
Planétarium	44,00 €
<i>(Le trajet de cette sortie a été financé par la Mairie - Merci)</i>	
Naturoparc	207,00 €
Trajet pour les Olympiades à Urmatt	88,00 €
Jeux extérieurs (cour école)	400,00 €
Dépenses de la coopérative scolaire	1 990,00 €
Solde positif de la coopérative 706,00 €	

Les parents d'élèves tiennent à remercier tous les parents mais surtout aussi tous les habitants du village qui contribuent au bon fonctionnement de leurs différentes actions. « C'est surtout grâce à votre soutien que nous réussissons à fournir aux élèves et à l'école le bénéfice de ces actions. »

➤ Fête de l'école

Ce samedi matin, les élèves de l'école primaire de Heiligenberg avaient invité la population du village à leur traditionnelle fête de fin d'année scolaire. Ce fut l'occasion pour eux de rebondir sur le travail effectué autour du forum Alsasciences et de présenter les thèmes qu'ils avaient travaillés avec toute la rigueur scientifique, sous un jour artistiquement frais et coloré. Ainsi, sous l'œil charmé de l'assistance qui avait rempli le foyer St Michel, les élèves de la classe maternelle et du CP ont dansé autour du soleil, tout en faisant passer un message de prévention sous la forme d'un gros flacon de crème solaire. Un message que chacun a bien intégré en prévision de la période de vacances ensoleillées qui s'annonce.

Quant aux élèves de la classe élémentaire, ils ont réinvesti leurs connaissances acquises sur la lumière pour présenter sous forme de théâtre d'ombres trois histoires dont la portée morale n'aura échappé à personne. Ainsi, se faire confiance à soi-même ou encore savoir raison garder devant une rumeur malsaine, voilà des attitudes que chacun ne manquera pas d'adopter.



La vie associative

➤ La Maïkür s'est déroulée dans des conditions idéales

Une soixantaine de marcheurs se sont donnés rendez-vous devant la mairie de Heiligenberg dès 5h 30 du matin pour participer à la Maïkür organisée par l'association « Le Montgolfier ».

Cette année, le parcours surprise proposé par Roland Kauffer, la cheville ouvrière de cette randonnée, a mené les marcheurs vers le village de Still avant d'arriver sur les hauteurs de Dinsheim au lieu-dit Schiebenberg. Là, les participants, sous la



statue dorée de la Vierge édiflée en ce lieu, ont eu droit à des explications sur l'érection de ce monument, explications fournies par le maire de Heiligenberg Guy Ernst qui était de la partie et dont le propos a mis l'édification de cette statue en relation avec les événements tragiques qui ont eu lieu dans la région et notamment à Heiligenberg lors de la guerre franco-prussienne de 1870.

Le retour vers Heiligenberg s'est fait sous un beau soleil et les participants se sont retrouvés au foyer Saint-Michel où les organisateurs avaient préparé un petit déjeuner revigorant auquel les randonneurs ne se sont pas fait prier pour y faire honneur. Premier Mai oblige, la tradition aussi a été respectée car tous les participants se sont vus remettre le brin de muguet porte-bonheur.

➤ Soirée flam's pour l'école

L'association des parents d'élèves de l'école primaire de Heiligenberg a organisé une soirée «tartes flambées» au foyer Saint-Michel. Il s'agissait essentiellement de créer un moment convivial pour rassembler la population et toute la communauté éducative autour de son école, comme l'ont souligné les représentants des parents, chevilles ouvrières de cette manifestation. A cet effet, les organisateurs avaient bien fait les choses puisque le four où cuisaient les tartes flambées tournait à plein régime toute la soirée. Derrière le bar et les tables de service, parents d'élèves et enseignants de l'école se mettaient en quatre pour effectuer le service. Les enfants aussi étaient à la fête puisque chacun s'est vu offrir une petite tarte flambée, et des brochettes de friandises les alléchaient instamment. Pour ceux qui préféraient une pizza : pas de problème, ils pouvaient assouvir leur envie. Le bénéfice de cette soirée sera reversé à la coopérative scolaire pour le financement de ses activités pédagogiques. Une belle initiative que les organisateurs ont d'ores et déjà promis de reconduire.



➤ Sortie de l'Association Des Aventuriers Bricolos (ADAB)

Pour l'association, cette année fut une année riche en activités, notamment sur des ateliers de confections bois et mosaïque au printemps. Quoi de mieux pour récompenser tous ses jeunes membres que de les emmener profiter d'une journée magnifique et ensoleillée au parc de Fraispertuis ! Petits et grands ont pu se défier sur les différentes attractions à sensations du domaine. Heureusement que les jeux d'eau étaient nombreux afin de se rafraîchir par une journée aussi estivale en ce mercredi 20 juin.



L'association reprendra son activité dès le mois de septembre avec, c'est promis, un programme d'activités des plus intéressants pour le plus grand nombre d'intéressés ! N'hésitez pas à prendre contact auprès d'Hortense et Émilie (06 79 70 84 09 / 06 70 45 37 21)

Festivités du 14 juillet

Cette année la fête du 14 juillet prendra dans notre commune un relief particulier. En effet, nous fêterons ici, à Heiligenberg, le 50e anniversaire du jumelage avec la commune de Heiligenberg dans le pays de Bade en Allemagne.

Le premier volet de cet anniversaire du jumelage ayant eu lieu chez nos amis allemands, à notre tour, nous recevrons une délégation allemande pour marquer ses 50 années d'amitié réciproque.



Le programme des festivités sera le suivant:

Vendredi 13 juillet

- 18 h – 18 h 30 : accueil de la délégation allemande au foyer Saint-Michel
- A partir de 19 h: bal populaire avec un repas servi par l'amicale des sapeurs-pompiers sous le chapiteau dans la cour de l'école primaire
- Vers 23 h 45: feu d'artifice tiré au bout de la rue de la batteuse

Samedi 14 juillet

- 10 h 30: au monument aux morts, commémoration de la fête Nationale
- 10 h 45 : sur la Place Hugo Wegmann, cérémonie d'anniversaire du jumelage
- 11 h : dans la salle de la mairie, mise à l'honneur des lauréats des examens - remise des récompenses aux gagnants du concours de dessin - remise de chocolats aux enfants des écoles
- 11 h 30 : sous le chapiteau de l'école, traditionnel verre de l'amitié

Concours de dessins : « Dessine-moi l'amitié franco-allemande »

A l'occasion du 50e anniversaire du jumelage, la mairie a organisé un concours de dessins pour les élèves. Ce concours, intitulé « **Dessine-moi l'amitié franco-allemande** », est ouvert aux élèves de notre école primaire mais aussi aux élèves de la Grundschule de Heiligenberg en Allemagne. Tous ces dessins seront exposés les 13 et 14 juillet à l'occasion des festivités du jumelage. Les gagnants seront récompensés à cette occasion.
Félicitations à tous les enfants qui se sont donnés à fond pour réaliser des dessins de qualité.

Les lauréats aux examens

seront mis à l'honneur,

En ce jour de Fête Nationale, la municipalité tient à honorer les jeunes collégiens, lycéens et étudiants ayant réussi leurs examens en leur remettant un cadeau.

Pour éviter d'oublier un jeune diplômé, dès qu'ils auront confirmation de l'obtention de leur diplôme, les jeunes (ou leurs parents) devront se signaler à la Mairie par téléphone au 03.88.50.00.13 avant le 12 juillet ou par un courrier déposé dans la boîte aux lettres ou par courriel à l'adresse de la mairie (mairie@heiligenberg.fr). Veuillez confirmer par la même occasion votre présence à cette cérémonie.



L'Amicale des Sapeurs-Pompiers de HEILIGENBERG a le plaisir de vous inviter au

BAL POPULAIRE GRATUIT

Vendredi 13 juillet à partir de 19H

Sous le chapiteau dans la cour de l'école

FEU D'ARTIFICE tiré vers 23 h 45, rue de la Batteuse

A cette occasion, nous organisons un repas et serions heureux de compter sur votre présence.



MENU: Bœuf ou Sanglier à la broche
Accompagnements
Dessert

Prix : 13 € Enfant jusqu'à 12 ans : 8 €



Les membres de l'Amicale passeront prochainement pour la vente des tickets-repas.

Pour tout renseignement ou réservation, veuillez contacter :

Fabien METZLER (03.82.16.99.08)

Raymond ESTERMANN (03.88.50.05.65)



L'accueil périscolaire

Pour marquer la fin de l'année, tous les acteurs du périscolaire, parents et enfants, se sont retrouvés au foyer St Michel pour une soirée conviviale autour d'un barbecue. Ce fut l'occasion pour l'animatrice Maguy de remercier toutes les personnes qui, tout au long de l'année, apportent leur soutien au bon fonctionnement du périscolaire, par leur aide ponctuelle ou leur coopération permanente, leur réactivité aux sollicitations, et plus généralement la confiance qu'il accordent à cette structure. En cela, elle fut relayée par l'adjoint au maire Jean-Paul Witz, qui se fit l'écho des parents en exprimant les remerciements à Maguy pour son implication dans l'accueil des enfants, tout en rappelant la nécessaire coopération de l'ensemble des parents et le respect des impératifs liés à cette entité publique et communale. Ce fut aussi l'occasion de marquer le départ d'enfants dont le parcours scolaire les amène à quitter l'école du village et de permettre au petit Léo de fêter son anniversaire.



Le périscolaire a donc fermé ses portes. Il accueillera à nouveau les enfants dès la rentrée de septembre. D'ici là, bonnes vacances à tous !

Prochaines manifestations

➤ Dimanche 22 juillet 2018 - Marché aux Puces

L'Amicale des Pompiers et l'Association de Tir St Michel de Heiligenberg organisent leur 18^{ème} Marché aux Puces. Prix de l'emplacement de 5 mètres minimum : forfait de 10 € + 2 € le mètre supplémentaire.

Pour les inscriptions et renseignements, téléphonez au : 03.88.50.16.18. ou 03.88.50.05.65. ou 06.82.16.99.08.



Pour cette journée du dimanche 22 juillet, la circulation dans les rues du village sera réglementée par un arrêté municipal qui fera l'objet d'un affichage en mairie. Seront fermées à la circulation, de 5 heures du matin à 18 heures, la rue de la Batteuse, la rue des Champs, la rue du Niederweg, la rue Oberweg, la rue du Montgolfier, le lotissement Danneck et la rue Principale à partir de la place de l'église. La desserte du village se fera en sens unique : montée par le CD 704 et descente par le CC1 (vers Dinsheim). Les étals ne sont autorisés que dans les seules les rues mentionnées ci-dessus. En dehors de ce périmètre, même dans les cours privées, aucune vente au déballage même temporaire ne pourra être effectuée. **Nous remercions les riverains de ces rues de prendre leurs dispositions.**

➤ Dimanche 19 août à partir de 11h : Fête du HOLY MOUNTAIN SALOON

L'association des « Old West Texas Rangers » de Heiligenberg est heureuse de vous inviter à sa fête du HOLY MOUNTAIN SALOON

Au menu à midi :

Repas western (15 €)

- Boeuf à la broche
- Frites, salade verte
- Fromage
- Dessert et café

**Merci de réserver au 03.88.50.05.94
(au plus tard le 10 août)**



- **Samedi 18 août à partir de 18h00 : Soirée tartes flambées**

➤ HEILIGENBERG, LE PARADIS DES ABEILLES.

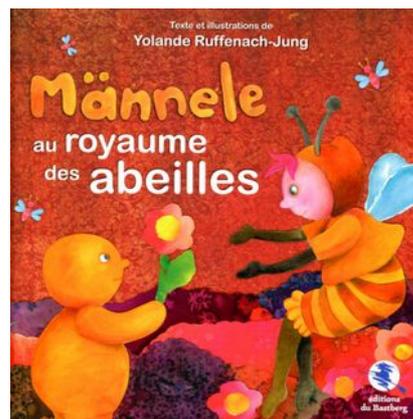
Depuis la nuit des temps, l'abeille assure un service de pollinisation gratuit et irremplaçable qui contribue à la sauvegarde de notre biodiversité.

Heiligenberg bénéficie de la chance unique d'une apiculture active. Le travail de l'humble abeille embellit notre commune. Aussi, Heiligenberg est cité comme village modèle dans le livre pour enfants « Männele au royaume des abeilles ». Notre commune s'engage totalement dans la protection de l'abeille. A cet effet, **une bénédiction des ruches** aura lieu

le dimanche 9 septembre 2018 à 10 heures

au cours de la messe célébrée **en l'église Saint Vincent** de Heiligenberg suivie de la dédicace du livre « **Männele au royaume des abeilles** » au foyer Saint Michel et se clôturera autour du verre de l'amitié. Au cours de l'événement, vente du livre dédicacé et des divers produits de la ruche.

Venez nombreux à cette fête de l'abeille.



Dates à retenir

➤ **Vendredi 13 juillet à partir de 19h** : Bal populaire du 14 juillet organisé par l'Amicale des Sapeurs Pompiers et début des festivités du 50^{ième} anniversaire du jumelage.

➤ **Samedi 14 juillet à 10 h 30** : cérémonie de la Fête Nationale au monument aux morts, commémoration du 50^{ième} anniversaire du jumelage et remise d'un cadeau aux jeunes diplômés

➤ **Dimanche 22 juillet** : marché aux puces dans les rues du village

➤ **Samedi 18 et dimanche 19 août** : fête Western des Old West Texas Rangers au Holy Mountain Saloon

➤ **Dimanche 9 septembre à 10h**: bénédiction des ruches en l'église Saint Vincent, suivie de la dédicace du livre « Männele au royaume des abeilles » au foyer Saint Michel



ETAT CIVIL

➤ **Naissances** : Nous accueillons parmi nous

➤ DARGENT Anthony, fils de Damien DARGENT et Cindy SERRURIER, né le 29 mars à Strasbourg

Nous félicitons les heureux parents et grands-parents.

➤ **Mariages**: Nous félicitons pour leur mariage :

➤ Renaud WEBER et Lisbeth Milagros CHUQUILIN RAMIREZ, le 5 mai.

➤ David Christophe COULOMBEL et Morgane Vinciane Hélène PLOUZIN, le 2 juin

➤ William Olivier Ian MACMILLAN et Emilie LAUER, le 22 juin.

Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur dans leur vie commune.

➤ **Décès** : Nous déplorons le décès de :

◆ DAHLEN Alice née BIBINGER-KREIB, décédée le 28 mars à SCHIRMECK

◆ ESSLINGER Yvette née ZINK, décédée le 30 mars à STRASBOURG

◆ WERNERT Robert, décédé le 28 mai à STRASBOURG

◆ KOHL Alice née BAEHR, décédée le 7 juin à MUTZIG

Aux familles dans la peine, nous présentons nos sincères condoléances.



Mairie de Heiligenberg 47 rue Neuve 67190 Heiligenberg Tél. 03.88.50.00.13

Notre adresse Email : mairie@heiligenberg.fr - Adresse de notre site Internet : www.heiligenberg.fr

Heiligenberg fait partie de la **Communauté de Communes de la Région de Molsheim-Mutzig** :

www.cc-molsheim-mutzig.fr

Ce journal a été réalisé par les membres de la Commission Communication : Guy ERNST, Jean-Paul WITZ, Fabien METZLER, Jean-François SCHNEIDER, Anny KAUFFER, Jean-Claude MACE, Christian BENDELE, Emilie BESSON, Véronique KIEFFER, Christian REPIS.

Diffusion prévue le 10 juillet 2018

Tirage : 280 exemplaires